



Our addresses

Frauenzentrum Marie e.V.

Flämingstraße 122
12698 Berlin (Marzahn)

0157 501 598 20
beratung@frauenzentrum-marie.de
www.frauenzentrum-marie.de

Frauenzukunft e.V.

Genter Straße 74
13353 Berlin (Wedding)

0176 515 338 20
Bildungsberatung@frauenzukunft-ev.de
www.frauenzukunft-ev.de

KOBRA – Beruf | Bildung | Arbeit

Kottbusser Damm 79
10967 Berlin (Neukölln)

0176 435 128 70
beratung-mobil@kobra-berlin.de
www.kobra-berlin.de

Raupe und Schmetterling – Frauen in der Lebensmitte e.V.

Pariser Straße 3
10719 Berlin (Wilmerdorf)

0159 018 143 04
beratung-mobil@raupeundschemmetterling.de
www.raupeundschemmetterling.de

Mobile counselling on education and careers for refugee and migrant women

الاستشارة المتنقلة للنساء
اللاجئات والمهاجرات في
مجال التعليم والعمل



We counsel regardless of
country of origin, language
or residential status.

نحن نقدم لكم المشورة بغض النظر عن
بلد الاصل أو اللغة أو حالة الإقامة.



free of charge | multilingual | unbiased offers

مجانا | بلغات متعددة | بشكل حيادي



We are

4 mobile counsellors who support refugee and migrant women regarding their education, work and careers.

We speak Farsi, English and Spanish.
We can organise language assistance in Arabic, Kurdish and Russian for the consultation.

We advise women on

- German language courses
- school diplomas, apprenticeships and university studies
- continuing education and retraining
- work and internships
- job hunting and job applications
- vocational orientation
- funding and financing options

نحن نكون

4 مستشارات متنقلات تدعمن النساء اللاتي لديهن خلفية لاجئة أو مهاجرة في القضايا المتعلقة بالتعليم والعمل والتحصيل المهني.

نحن نتكلم اللغات الفارسية ، الانجليزية والاسبانية وبامكاننا توفير المترجمات باللغات العربية والكردية والروسية.

نقدم المشورة للنساء حول

- دورات اللغة الألمانية
- الشهادات المدرسية والتدريب المهني والدراسة الجامعية
- التعليم المستمر وإعادة التدريب
- العمل والتدريب
- البحث عن وظيفة
- التوجيه المهني
- خيارات التمويل



Bildungs- und Beratungszentrum
Raupe und Schmetterling –
Frauen in der Lebensmitte e.V.

The project is supported by the Senate Department for Integration, Labour and Social Affairs with funding from the State of Berlin and implemented in cooperation with the Senate Department for Health, Care and Equality.

يتم تمويل العرض من قبل إدارة الاندماج والعمل والشؤون الاجتماعية بتمويل من ولاية برلين ويتم تنفيذه بالتعاون مع إدارة الصحة والرعاية والمساواة.

